ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 11 juillet 1967, d'une demande d'avis sur un projet de loi "relatif au port des distinctions honorifiques décernées pour faits de guerre, par les mères et veuves des personnes mortes pour la Belgique", a donné le 12 juillet 1967 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 11e juli 1967 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende het dragen van eervolle onderscheidingen wegens oorlogsfeiten, door de moeders en de weduwen van voor België gestorven personen", heeft de 12e juli 1967 het volgend advies gegeven :

Article 1er.

Il y a lieu de supprimer le mot "officielles".

La même observation vaut pour l'article 8.

Article 4.

La répartition des attributions ministérielles appartient au Roi en vertu de l'article 65 de la Constitution. Il est dès lors proposé d'écrire :

"Article 2.-

Sur la notification du Ministre compétent ... ou ses desseins".

Article 5.

Il est proposé de numéroter les abrogations et au 3° d'écrire :

"3° l'article 18 des lois relatives au statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit coordonnées le 16 octobre 1954".

La même observation vaut pour l'article 6.

.../...

Article 7.

2°.

L'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique a été abrogé par l'article 14 de la loi du 14 juin 1948 relative à l'épuration civique.

Quant aux lois citées, leur intitulé doit être : "relatifs à l'épuration civique", et non "sur l'épuration civique".

+

3°.

Le Conseil d'Etat observe que n'est pas mentionnée au 3° la loi du 30 décembre 1953 relative à la déchéance de la nationalité belge du chef de condamnation par défaut pour infraction contre la sûreté extérieure de l'Etat commise entre le 26 août 1939 et le 15 juin 1949.

+

5°.

Au 5° il devrait être précisé dans quelle mesure et à l'égard de quels enfants la déchéance doit avoir été encourue.

+

6°.

Au 6° il est proposé d'écrire : "Les personnes qui se sont vu refuser ou retirer le bénéfice de la pension par application de l'article 32, 3°, de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions ... ".

+

7°.

Au 7° le texte suivant est proposé :

"Les personnes qui se sont vu refuser le bénéfice de la pension par application de l'article 54, § 3, des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948".

+

Observation finale.

Les articles 4, 5 et 6, devraient suivre et non précéder l'article 8.

Artikel 1.

Het woord "officiële" moet worden geschrapt.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 8.

Artikel 4.

Krachtens artikel 65 van de Grondwet berust de verdeling van de ministeriële bevoegdheden bij de Koning. Derhalve wordt voorgesteld :

"Artikel 2.-

Op kennisgeving van de bevoegde Minister ... is geweest".

Artikel 5.

Voorgesteld wordt, de opheffingsbepalingen te nummeren en onder 3° te lezen :

"3° Artikel 18 van de wetten betreffende het statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden, gecoördineerd op 16 oktober 1954".

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 6.

.../...

Artikel 7.

2°.

De besluitwet van 19 september 1945 betreffende de epuratie inzake burgertrouw is opgehevenbij artikel 14 van de wet van 14 juni 1948 betreffende de epuratie inzake burgertrouw.

In het Franse opschrift van de vermelde wetten leze men : "relatifs à l'épuration civique", en niet "sur l'épuration civique".

3°.

Opgemerkt wordt dat onder 3° geen melding is gemaakt van de wet van 30 december 1953 betreffende het verval van de Belgische nationaliteit uit hoofde van een veroordeling bij verstek wegens een misdrijf tussen 26 augustus 1939 en 15 juni 1949 tegen de uitwendige veiligheid van de Staat gepleegd.

+

5°.

In de tekst onder 5° zou nader moeten worden bepaald in welke mate en ten aanzien van welke kinderen de vervallenverklaring moet zijn opgelopen.

+

.../...

6°.

De tekst onder 6° leze men zó : de personen aan wie het voordeel van het pensioen geweigerd of onttrokken is op grond van artikel 32, 3°, van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen ...".

+

7°.

De tekst onder 7° leze men zó :

"De personen aan wie het voordeel van het pensioen geweigerd is op grond van artikel 54, § 3 van de wetten op de vergoedingspensioenen, gecoördineerd op 5 oktober 1948".

+

Slotopmerking.

De artikelen 4, 5 en 6 zouden na ..en niet vóór artikel 8 moeten komen.

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat, président,
de Heren : staatsraad, voorzitter,

J. MASQUELIN, staatsraden,

Madame :
Mevrouw : G. CISELET, conseillers d'Etat,

Messieurs : R. PIRSON, assesseurs de la
de Heren : section de législation,
Fr. RIGAUX, bijzitters van de
afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.